

CAMPAÑA: GOTA A GOTA SE HACE EL RIO

Ce spot a été diffusé en Espagne tout au long de l'été dernier, le plus sec qu'a connu le pays depuis plus de soixante ans.

SCRIPT

Locutora en off: El agua es la base de nuestra vida, pero consumiéndola sin medida, no habrá para todos. Gracias por cuidarla, y también por comprender que no hayamos gastado ni una sola gota para hacer este anuncio. Pon tu gota de agua. Ministerio de Medio Ambiente. Gota a gota se hace el río.

OBJECTIFS ET DÉMARCHE PEDAGOGIQUE

Lien avec le programme de seconde

Vivre ensemble : respect de l'environnement

(Mais il est possible d'utiliser cette séquence en terminale en l'associant à un article sur l'eau comme source de tensions entre différentes régions espagnoles, entre le Mexique et les États-Unis...).

Contenu grammatical

- Comprendre que + subjonctif : *comprender que no hayamos gastado*
- Gracias por + infinitif : *gracias por cuidarla*
- Impératif : *pon*

Lexique

- Vocabulaire relatif à l'eau : *una gota – el agua – el río – gastar – consumir...*
- Lexique de la publicité : *la meta u objetivo – el lema o eslogan – el mensaje...*

Objectifs communicationnels

- Peut décrire des objets, lieux, situations de la vie quotidienne.

Quelques pistes pour le commentaire

L'objectif d'une telle campagne est bien entendu d'amener chaque téléspectateur à adopter un comportement responsable à l'égard de sa propre consommation d'eau, grâce à une double stratégie fondée sur l'exemple et sur l'analogie.

Ainsi, la mise en scène de personnages dont on n'aperçoit que la silhouette ou les mains favorise un processus d'identification auquel concourent également le choix de pronoms dépourvus de référent clair et la voix off : alors que l'adjectif possessif *nuestra* dénote conjointement l'émetteur du message et le public cible, la première personne du pluriel est utilisée ensuite pour se référer au seul destinataire («*Gracias por comprender que [...] no hayamos gastado ni una sola gota de agua*»). Dans le premier cas, l'emploi de la première personne du pluriel met en avant un consensus collectif autour de la prémisse admise par tous que « l'eau est la base de notre vie ». Dans le second, il s'agit en revanche de souligner la conduite exemplaire de ceux qui ont collaboré à la réalisation du spot ; et l'impératif *pon* n'en a dès lors que plus de poids. A la négation, la solitude et le manque (*consumingola sin medida, no habrá para todos, no hayamos gastado ni una sola gota de agua, tu gota*) s'opposent en effet l'abondance et la force que garantit l'union de tous dans un projet commun : *gota a gota se hace el río*. Par ailleurs, même si le tutoiement est bien plus fréquent en Espagne qu'en France, il suggère malgré tout une certaine familiarité entre énonciateur et public-cible, proximité que met également en évidence le recours presque systématique au gros plan. Car il s'agit de bien montrer le modèle à suivre, pour que tous le retiennent et l'imitent.

Enfin, il est d'autant plus facile de s'identifier aux protagonistes du spot que celui-ci met en scène des situations euphoriques de loisir (piscine) ou de repos (bain, douche). Certes, les activités présentées ne

sont pas toutes aussi reluisantes, mais les personnages ne semblent guère contrariés d'avoir à recourir à des poètes, arroser le jardin ou laver leur voiture, puisqu'ils le font en sifflant, pleins de gaieté. Quant à l'impression de propreté et d'harmonie qui se dégage des images, aux couleurs vives et contrastées, elle participe de cette représentation d'un monde idéal où le bonheur de chacun repose sur des valeurs telles que le respect de l'environnement, le goût du travail bien fait, le refus du gaspillage. Et la lumineuse couleur verte du gazon, qui ne manque pas de surprendre étant donné la sécheresse que subissait une bonne partie du territoire espagnol au moment où était diffusé ce spot, elle suggère peut-être qu'une consommation raisonnable de l'eau n'obligera personne à renoncer au confort moderne...

Démarche possible

Faire travailler les élèves en autonomie pendant quelques minutes sur la fiche d'activités jointe, conçue comme une aide au « décodage » et à la prise de parole. Cette façon de procéder peut être intéressante pour les élèves lents à prendre la parole, dans une classe hétérogène : le professeur pourra leur donner la priorité dans la prise de parole ensuite. Il n'est pas nécessaire de suivre l'ordre des questions, au contraire, et le professeur sera là pour faire approfondir, préciser, justifier avec tout le groupe. La fiche n'est qu'un outil qui oriente l'observation et l'écoute.

Vocabulario

Un país azotado / castigado por la sequía

Afectado por la sequía

La erosión de los suelos

Un desierto – un páramo

Un cubo de agua – una bayeta – una esponja

Un sistema de regadío / riego por aspersión (= *un combiné d'arrosage*)

La escasez de las precipitaciones / una falta de lluvia

La aridez

Las capas freáticas

Una penuria de...

Reducir el consumo de agua

Agotarse / secarse (*s'assécher / se tarir*)

Agotar los recursos en agua

Arruinar los cultivos

CORRIGÉ DES ACTIVITÉS

En esta campaña, el Ministerio de Medio ambiente pretende promover un uso responsable del agua en el ámbito doméstico, para que cada ciudadano contribuya de forma individual, con un pequeño ahorro, a una reducción global amplia.

Para ello, se muestran ejemplos prácticos de personas que han adoptado conductas responsables... por ejemplo:

- abren los grifos sólo el tiempo necesario;
- se duchan en vez de bañarse;
- usan la lavadora y el lavavajillas con cargas completas;
- no tiran aceites usados por el fregadero o el inodoro;
- lavan el coche con esponja y bayeta;
- reutilizan el agua de la piscina de un año para el otro;
- instalan sistemas de riego por aspersión o goteo en los jardines.

Un ejemplo que todos han de seguir...

La campaña se ha efectuado sin gastar una sola gota de agua, pues de los grifos, duchas o mangueras de jardín que aparecen en las imágenes sólo salen las letras de la palabra «agua».

Y con el que será fácil identificarse, ya que

– los protagonistas del spot no tienen rasgos distintivos: no se les ve la cara, no se sabe de quién es la voz en off, ni a quiénes se refieren los adjetivos posesivos y pronombres.

- Cualquier persona de clase media puede reconocerse en las actividades que realizan.

– También favorecen la identificación del público el ambiente eufórico y la impresión de pulcritud y armonía que sugieren los colores vivos. Así se sugiere que el esfuerzo individual que se le pide al ciudadano no implica que renuncie al confort, ni mucho menos. Eso sí, cada gota que ahorre será una gota más para el conjunto de todos los ciudadanos.

De ahí el uso de la primera persona de plural («nuestra», «hayamos gastado»), para que todos comprendan que el agua es un recurso cada vez más escaso que requiere una gestión responsable... en beneficio de todos.

FICHE D'ACTIVITÉS

Compréhension

1. Tacha en la siguiente lista los consejos de los que no hace mención el spot:

- abrir los grifos sólo el tiempo necesario;
- ducharse en vez de bañarse;
- usar la lavadora y el lavavajillas con cargas completas;
- no tirar aceites usados por el fregadero o el inodoro;
- lavar el coche con esponja y bayeta;
- ducharse sólo una vez al día;
- reutilizar el agua de la piscina de un año para el otro;
- evitar pérdidas por fugas;
- instalar sistemas de riego por aspersión o goteo en los jardines.

2. Describe a los protagonistas del spot: ¿por qué crees que eligió el publicitario filmarlos así?

.....

.....

3. Fíjate en cómo aparece representada el agua: ¿qué mensaje se pretende transmitir a través de esta representación?

.....

.....

4. «Nuestra vida»: comenta la elección de la primera persona de plural.

.....

.....

5. “Consumiéndola sin medida, no habrá para todos”, “gracias por [...] comprender que no hayamos gastado ni una sola gota”: ¿qué sugieren estas negaciones?

.....

.....

6. Fíjate en los colores, la luz y el ambiente que reina en las escenas presentadas. Analiza el efecto que producen.....

.....

.....